



# Optimale Vertragsgestaltung in englischer Sprache für Import- und Exportverträge

Zwei der wesentlichsten Vertragsrisiken in der Praxis, sind schlechte Formulierungen und die Nichtbeachtung lokalen Rechts!

- ◆ Englisch verhandeln und Verträge abschließen
- ◆ Unterschiedliche Rechtssysteme im Überblick
- ◆ Wie vermeide ich Fehler in der Vertragserrichtung
- ◆ Schadenersatz wirksam einschränken
- ◆ Eigentumsvorbehalt, Gewährleistung, Höhere Gewalt, ....
- ◆ Musterklauseln
- ◆ Zahlreiche Vertragsbeispiele an Hand von Rechtsordnungen in wichtigen Exportländern (inklusive Russland und USA)

**Mittwoch, 27. September 2017**

**9.00 – ca. 17.00 Uhr**

**Wirtschaftskammer Österreich  
Wiedner Hauptstraße 63, 1040 Wien**

## Target Group

Export- and import managers, sales personnel and lawyers involved in contract negotiations. Participants should have a strong foundation in basic English. Legal expertise is not required but **experience with export or import contracts is assumed.**

## Organization

- The lecturer is bilingual (English native speaker).
- The seminar will be held in the English language in order to match the content of the seminar and assist in enhancing your English language capabilities on export and import contracts.
- Question and answer session can also be in German.
- Hands-on examples will be used throughout and a glossary of the most important legal terminology will be supplied. Your active participation is highly appreciated!

## Objective

### Optimizing import and export contracts in English

This seminar aims at enhancing your general knowledge of contracts and will explain how to draft and structure import and export contracts in English. Standard clauses and phrases as well as checklists will help you formulate your international contracts properly. Being proficient in using legal terminology will better prepare you in using English as the language of negotiation professionally. Selective case examples will give you the possibility to test and apply your knowledge.

## Lecturer

**Dr. Paul Luiki, J.D.**, partner at the law firm Fellner Wratzfeld & Partner Rechtsanwälte GmbH; registered attorney in Vienna; previously practiced law in the state of Ohio; experience as practicing lawyer in the US; specialized in contract and corporate law; focus on Eastern Europe and US.

## ICC Austria - *Ihr Partner rund um Außenhandel und Recht*

ICC Austria berät Sie bei:

Internationaler Vertragsgestaltung, Import- und Exportverträge

- Finanzieller Absicherung von Verträgen: Dokumentenakkreditiv, Bankgarantie
- Taktischem Vorgehen bei internationalen Verhandlungen
- Schiedsgerichtsbarkeit und Mediation
- Prävention vor Wirtschaftskriminalität, Produktpiraterie, Betrug, Korruption, Spionage

## Content

### General Principles of Contracts

- Basic differences of legal systems and laws
- Rules of interpretation for contracts
- Differences between Anglo-American style and civil law contracts

### English as the Legal Language of Contracts

- Translation difficulties and other language issues
- Legal English terminology

### Key Issues and Clauses

- When is there a "meeting of the minds" resulting in a binding contract?
- Title retention issues
- How to deal properly with damages clauses
- Limitation of liability
- The dangers of liquidated damages
- Material adverse change
- Force majeure
- Termination clauses
- Deadlines and time limits
- Warranties and guarantees
- Dispute resolution clauses (i.e. ordinary court, arbitration, mediation)
- Applicable law
- Entire agreement, waiver and other standard clauses
- Special contract issues in key export jurisdictions, including Russia and the US

### Sample Contract Provisions and Case Law Examples

- Many specific contract clauses will be provided
- Common mistakes in practice

## Anmeldeformular

per Mail oder Fax an:

**Frau Natascha Mottl**  
 ICC Austria – Internationale Handelskammer

@ E-Mail: [n.mottl@icc-austria.org](mailto:n.mottl@icc-austria.org)

☎ Tel.: +43-1-504 83 00-4306

☎ Fax: +43-1-504 83 00-3703

Konzept, Inhalt: **Herr Mag. Paulus Krumpel**

weitere ICC Austria Seminare:

- **Optimale Vertragsgestaltung in spanischer Sprache**  
21. Juni, Wien
- **International Distributorship Contracts**  
17. Oktober, Wien
- **Produkthaftung in den USA**  
21. November, Linz

alle Details auch unter: [www.icc-austria.org](http://www.icc-austria.org)

### Registrierung

## Optimale Vertragsgestaltung in englischer Sprache

**27. September 2017**

**9.00 – ca. 17.00 Uhr**

Wirtschaftskammer Österreich – Saal 3  
 Wiedner Hauptstraße 63, 1040 Wien

Ich bin damit einverstanden, dass meine Daten elektronisch gespeichert werden und ich per Post, Fax oder E-Mail über weitere Veranstaltungen informiert werde.

#### Teilnahmegebühr

inkl. Seminarunterlagen,  
 Kaffeepausen, Mittagsimbiss

**€ 480,00** + 20% USt.

Ermäßigter Preis für ICC Austria Mitglieder:

**€ 384,00** + 20% USt.

#### Anmeldeschluss

**4 Werktage vor dem Seminar**

**Bei Buchung bis zum 24.08.2017  
 erhalten Sie 4% Frühbucherrabatt!**

**Bitte beachten Sie, dass die Teilnahmegebühr vor dem Seminar entrichtet sein muss!**

### Teilnehmer Information

Familienname: ..... Vorname: ..... Titel: .....

Unternehmen: .....

Adresse: .....

PLZ: ..... Ort: .....

Telefon: ..... Fax: ..... E-Mail: .....

Funktion / Position im Unternehmen: .....

### Rechnungsdaten

Unternehmen: .....

UID Nummer (verpflichtend für die Rechnungslegung): .....

Adresse: .....

PLZ: ..... Ort: .....

Anmerkungen: .....

### Stornobedingungen:

Bitte haben Sie Verständnis, dass eine Stornierung sowie eine etwaige Rückerstattung der Seminarkosten nur bei Rücktritt bis 14 Tage vor dem Seminartermin (7 Tage für ICC-Austria Mitglieder) möglich ist. Die Stornierung bedarf der Schriftform. Erfolgt keine fristgerechte Stornierung wird der volle Seminarbetrag fällig. Selbstverständlich können Sie bei einer persönlichen Verhinderung einen Vertreter entsenden.

.....  
 Datum

.....  
 Unterschrift